

Odtlačok prezentačnej pečiatky/Bélyegző lenyomata

Mestský úrad Dunajská Streda/
Dunaszerdahelyi Városi Hivatal
Odbor finančný a evidencia majetku/
Pénzügyi és vagyon-nyilvántartási
főosztály
Hlavná 50/16 / Fő utca 50/16
929 01 Dunajská Streda
Dunaszerdahely

VEC: Žiadosť o vydanie povolenia na predaj výrobkov / poskytovanie služieb
Tárgy: Áruk értékesítése/szolgáltatások nyújtása engedélyének kiadása iránti kérelem

Údaje o žiadateľovi/ Kérelmező adatai:

Právnická osoba / fyzická osoba – podnikateľ / *Jogi személy/természetes személy-vállalkozó:*

Názov/ obchodný názov / *Megnevezés/cégnév:*

Sídlo/ miesto podnikania – Adresa trvalého pobytu / *Székhely/vállalkozás helye-állandó lakhely:*

IČO / *Azonosító szám:*

RČ/személyi szám:

DIČ/adószám:

Daňový kód pokladnice/pénztár adó kódja:

Štatutárny zástupca/splnomocnený zástupca, funkcia/ *Ügyvezető/megbízott képviselő, funkció:*

Tel. kontakt :

Na trhovom mieste/Piaci hely : *

1. Trhovisko Ružový háj/Rózsa Ligeti Piac

2. Žitnoostrovský jarmok/Csallóközi Vásár

3. iné ako verejné priestranstvo vo vlastníctve / vo vlastníctve fyzickej osoby alebo právnickej osoby inej ako mesto/ egyéb közterület/más jogi vagy természetes személy tulajdonában levő/

4. nebytový priestor, ktorý nie je prevádzkarňou /vo vlastníctve fyzickej osoby alebo právnickej osoby inej ako mesto/ olyan nem lakás céljára szolgáló helyiség, amely nem üzem/más jogi vagy természetes személy tulajdonában levő/

5. verejné priestranstvo s ambulantom predajom/ambuláns értékesítésre szolgáló közterület

6. iné/egyéb : **

Miesto predaja – poskytovanie služieb /vyplniť len v prípade trhového miesta pod bodom 5. až 6. a len hodiace sa/ Árusítás/szolgáltatás nyújtás helye/csak az 5-6 pontig terjedő esetekben kell kitölteni/:

Priestranstvo / verejné priestranstvo, nebytový priestor - súpisné číslo / *Terület/közterület, nem lakás céljára szolgáló helyiség-házszám:*

ulica/utca :

k. ú. Dunajská Streda, parc. č. / helyrajzi terület, Dunaszerdahely, helyrajzi szám
..... , o výmere/ kiterjedés m2 vedený na LV č./ tulajdoni lap
száma , údaje o vlastníkovi/ tulajdonos adatai:

Doba predaja – poskytovania služieb/ Értékesítés – szolgáltatás nyújtás időtartama:

od -tól do -ig
od -tól do -ig

Predajný čas / Nyitvatartási idő:

od -tól do -ig
od -tól do -ig

Druh predávaných výrobkov / poskytovanie služieb / Áruk/szolgáltatások fajtája :

.....
.....

Osobná hygiena /záchody, umyváreň/ zabezpečená/ Személyi higiénia/wc, mosdó/ biztosított :

**Predajné zariadenie /stánok s trvalým stanovišťom, prenosné predajné zariadenie, pojazdná
predajňa - / motorové vozidlo EČ/ Árusító berendezések/ állandó sátras árusítás, mozgatható
berendezések, mozgó árusítás-gépjármű rendszára / vyznačiť/
megjelölni:**

**Spôsob zabezpečenia uloženia a odvozu odpadu/ Hulladék tárolása és elszállítása
biztosításának módja:**

.....

.....
podpis a pečiatka
aláírás, pecsét

* hodiace sa zakrúžkovať/vonatkozót bejelölni

** uviesť konkrétne trhové miesto/konkrét piaci helyet megjelölni

Príloha/melléklet:

- Čestné vyhlásenie žiadateľa o tom, že všetky predávané výrobky pochádzajú z jeho vlastnej pestovateľskej alebo chovateľskej činnosti alebo ide o lesné plodiny, ak je žiadateľom fyzická osoba – samostatne hospodáriaci roľník alebo prvovýrobca – takýto žiadateľ preukáže, že je vlastníkom pozemku, na ktorom uskutočňuje vlastnú pestovateľskú alebo chovateľskú činnosť, alebo je nájomcom takého pozemku alebo má obdobný právny vzťah k takému pozemku, ktorý ho oprávňuje na uskutočňovanie vlastnej pestovateľskej alebo chovateľskej činnosti na tomto pozemku/ A kérelmező becsületbeli nyilatkozata arról, hogy az általa árusított termékek saját természetéből vagy tenyésztésből származnak vagy erdei termékek, vagy ha a kérelmező természetes személy-önállóan gazdálkodó földműves vagy őstermelő- akkor köteles igazolni, hogy saját földterületen végzi a természeti vagy tenyésztési tevékenységét, vagy ilyen földterület bérlője vagy hasonló jogi viszony fűzi a földhöz, amely feljogosítja saját természeti vagy tenyésztési tevékenység végzésére
- Čestné vyhlásenie žiadateľa o tom, že všetky ním predávané výrobky sú jeho vlastné použité výrobky predávané v primeranom množstve alebo sú vlastné ľudovomelecké výrobky/ A kérelmező becsületbeli nyilatkozata arról, hogy az általa árusított termékek saját használt termékek megfelelő mennyiségben árusítva vagy saját népművészeti alkotások
Doklad preukazujúci splnenie požiadaviek na predaj výrobkov a poskytovanie služieb podľa osobitných predpisov, ak ide o predaj výrobkov a poskytovanie služieb, na ktorý sa taký doklad vyžaduje /napr. nariadenie Európskeho parlamentu a Rady /ES/ č. 852/2004

o hygiene potravín /Mimoriadne vydanie Ú. v. EÚ, kap. 13/zv. 34, Ú. v. EÚ L 139, 3.4.2004/ v platnom znení, § 13 ods. 4 písm. a/ a § 15 ods. 3 písm. c/ zákona č. 355/2007 Z. z. výnos Ministerstva pôdohospodárstva Slovenskej republiky a Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky z 12. apríla 2006 č. 28167/2007-OL, ktorým sa vydáva hlava Potravinového kódexu Slovenskej republiky upravujúca všeobecné požiadavky na konštrukciu, usporiadanie a vybavenie potravinárskych prevádzkarní a niektoré osobitné požiadavky na výrobu a predaj tradičných potravín a na priame dodávanie malého množstva potravín /oznámenie č. 4/2008 Z. z./ Az áruk értékesítésére és szolgáltatások nyújtására vonatkozó feltételek teljesítését igazoló okirat a külön előírások alapján/pl. Európai Parlament és Tanács rendeletei, Földművelésügyi és Egészségügyi Minisztérium kiáltványa sz. 28167/2007-OL, kelt 2006.április 12., amellyel kiadásra került az Élelmiszer kódex, amely meghatározza az élelmiszer üzemek szerkezetének, létrehozásának és felszereltségének általános követelményeit és egyes külön követelményeket a tradicionális élelmiszere gyártása és értékesítésére vonatkozóan és kis mennyiségű élelmiszer közvetlen szállítására/értesítés sz. 2008/4/:

- vyjadrenie Regionálnej veterinárnej a potravinovej správy/ *Regionális Állategészségügyi és Élelmiszer-felügyeleti Szerv nyilatkozata*

- rozhodnutie Regionálneho úradu verejného zdravotníctva/ *Regionális Közegészségügyi Hivatal határozata*

- Fotokópia strany označenej ako ZÁZNAMY DAŇOVÉHO ÚRADU z knihy elektronickej registračnej pokladnice žiadateľa, na ktorej je zaznamenané pridelenie daňového kódu elektronickej registračnej pokladnice, alebo čestné vyhlásenie žiadateľa s uvedením ustanovení osobitného predpisu, že nie je povinný na predaj výrobkov a poskytovanie služieb používať elektronickejšiu registračnú pokladnicu./ *A kérelmező elektronikus nyilvántartási pénztárkönyvéből származó, az adóhivatal bejegyzéseként megjelölt oldal fénymásolata, amelyen feltüntetésre került az elektronikus nyilvántartási pénztár adó kódja, vagy a kérelmező becsületbeli nyilatkozata a külön előírások alapján, hogy nem köteles az áruk értékesítése és szolgáltatások nyújtása esetén elektronikus nyilvántartási pénztárat használni.*

Poskytnuté osobné údaje budú spracované len za účelom vybavenia Vašej žiadosti v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č.2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č.18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov. Osobné údaje môžu byť poskytnuté orgánom štátnej moci, kontrolným orgánom za účelom kontroly z ich strany a prípadne iným príjemcom, ak to povaha žiadosti vyžaduje. Osobné údaje nebudú poskytnuté do tretích krajín. Po vybavení žiadosti budú osobné údaje a žiadosť archivované v súlade s registratúrnym plánom mesta. Môžete od nás požadovať prístup k Vaším osobným údajom, máte právo na ich opravu, právo namietat' proti spracúvaniu. Ak sa domnievate, že Vaše osobné údaje sú spracúvané nespravodlivo alebo nezákonne, môžete podať sťažnosť na dozorný orgán ako aj právo podať návrh na začatie konania dozornému orgánu ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27. Predmetné práva si môžete uplatniť písomne doručením žiadosti na adresu: Mesto Dunajská Streda, Hlavná ulica 50/16, 929 01 Dunajská Streda, osobne do podateľne alebo elektronickejšie na email primator@dunstreda.eu. Kontakt na osobu zodpovednú za ochranu osobných údajov: zodpovednaosoba@somi.sk. Viac informácií o ochrane osobných údajov nájdete na našej webovej stránke – www.dunstreda.sk

A személyes adatok az Európai Parlament és a Tanács 2016/679. sz. a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló rendelete és a 2018. évi 18. sz. a személyes adatok védelméről szóló törvény értelmében kerülnek felhasználásra használja fel a személyes adatokat. A személyes adatok csak állami szervek, felügyeleti szervek ellenőrzése céljából adható ki vagy más személy részére, amely kérelem jellegéből fakad. A személyes adatok nem kerülnek harmadik ország részére kiadásra.

A személyes adatok a hatályos jogszabályok alapján a regisztrációs rend szerint kerülnek megőrzésre. Az érintett jogosult arra, hogy az adatkezelőtől a személyes adatokhoz hozzáférést kapjon és jogosult arra, hogy személyes adatait az adatkezelő kijavítsa, vagy felhasználást megtagadja. Ha felmerül, hogy a

személyes adatai nem megfelelő vagy törvénytelen módon kerültek felhasználásra, akkor panasszal vagy felülvizsgálati beadvánnyal fordulhat a felügyeleti szervhez, amely a Szlovák Köztársaság Személyes Adatvédelmi Hivatala, Hraničná 12, 82 07 Pozsony 27.

Az érintett személy a fent említett jogait írásbeli kérelem formájában érvényesítheti, amelyet a következő címre nyújthat be: Dunaszerdahely Város, Fő utca 50/16, 929 01 Dunaszerdahely, személyesen az iktatóba vagy elektronikusan a primator@dunstreda.eu email címre. A személyes adatok védelméért felelős személy zodpovednaosoba@somi.sk.

A személyes adatok védelméről szóló további információk a www.dunstreda.sk honlapon megtalálhatóak.